



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-112/15

Kødbranchens Fællesråd

versus

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

ja

Fødevarestyrelsen

(eelotsusetaotlus, mille on esitanud Østre Landsret)

Eelotsusetaotlus — Õigusaktide ühtlustamine — Määrus (EÜ) nr 882/2004 — Määrus (EÜ) nr 854/2004 — Sööda- ja toidualane ametlik kontroll — Lõivud, mida liikmesriigid võivad koguda, et katta ametlikest kontrollidest tulenevaid kulusid — Riikliku veterinaararsti abide koolitamisega seotud kulud

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu (üheksas koda) 17. märtsi 2016. aasta otsus

1. *Euroopa Liidu õigus — Tõlgendamine — Mitmekeelsed õigusaktid — Ühetaoline tõlgendamine — Erinevate keeleversioonide lahknemine — Õigusakti üldise ülesehituse ja eesmärkide arvessevõtmine*
2. *Õigusaktide ühtlustamine — Sööda- ja toidualane ametlik kontroll — Rahastamine — Lõivud, mida tuleb tulenevalt ametlikest kontrollidest tasuda — Väljaarvutamine — Kontrollides osaleva personali kohustusliku baaskoolitusega seotud kulude arvesse võtmine — Välistamine*

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus nr 854/2004, määrus nr 882/2004, artikli 27 lõike 4 punkt a ja VI lisa punktid 1 ja 2)

1. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 36)

2. Määruse nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, artikli 27 lõike 4 punkti a ning VI lisa punkte 1 ja 2 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, kui liikmesriigid arvavad toiduettevõtjatelt ametlike kontrollide läbiviimiseks kogutavate lõivude summat kindlaks määrates nende hulka kohustusliku riikliku veterinaararsti abide baaskoolitusega seotud kulud.

Lõivud on ette nähtud üksnes selleks, et liikmesriigid saaksid katta tegelikult toiduettevõtjate kontrollimisest tulenevaid kulusid ja nende eesmärk ei ole lasta pädevate töötajate esialgsest koolitamisest tekkinud kulusid tasuda asjaomase sektori ettevõtjatel. Järelikult tuleb määruse nr 882/2004 VI lisa, millele viidatakse artiklis 27, tõlgendada nii, et selles on silmas peetud üksnes ametlike kontrollide tegemisel tegelikult osalevate isikute palkasid ja nendega seotud kulusid. Kontrolle teevad tavaliselt riiklikud veterinaararstid, keda tohivad aidata üksnes riikliku veterinaararsti abid või teatavatel erijuhtudel tapamajade töötajad, lisaks ei tulene ühestki määruse nr 854/2004

(millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ette nähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks) sättest, et isikud, kes läbivad riikliku veterinaararstiabi kohustuslikku baaskoolitust, võiksid selle koolituse ajal osaleda ametlike kontrollide tegemises.

(vt punktid 39–42 ja resolutsioon)